

40 ans de contribution à l'enseignement du FLE, une utopie réaliste au Costa Rica : le cas du Programme Français et Education, PROFE à l'Université Nationale, UNA

Jorge Pablo BARTH ARROYO, Universidad Nacional, UNA Costa Rica
jorge.barth.arroyo@una.cr

Résumé

Penser l'apprentissage du français en Amérique centrale au-delà de la culture et de la littérature était une utopie pendant les années 70 à 90. Néanmoins, en 1984, un groupe de professeurs visionnaires de l'Université Nationale, UNA au Costa Rica, ont conçu un projet d'action sociale visant à renforcer l'enseignement de FLE dans le pays et favoriser l'employabilité dans les domaines du tourisme, l'hôtellerie et le commerce. Ces efforts se sont matérialisés de manière positive sous le principe de l'utopie réaliste (Cordero, 2022) et après 40 ans de travail ininterrompu, le projet s'est diversifié et « l'Université Nécessaire » (Núñez, 1973) multiplie ses actions de formation linguistiques et didactiques. Plusieurs études sur l'état du FLE ont été mise en place et le projet témoigne déjà un bon nombre de réussites.

Mots-clés :

Coopération universitaire, utopie réaliste, didactique de langues étrangères, politiques linguistiques, formation continue.

Introduction

L'enseignement du Français Langue Etrangère (désormais FLE) au Costa Rica, témoigne plus de 200 ans d'histoire. Malgré la déclaration de l'espagnol comme langue officielle selon sa Constitution Politique de 1948, ce pays centraméricain de 51100 km² abrite d'autres langues minoritaires encore parlées dans certaines régions même si elles se trouvent en déplacement. La situation est différente pour l'anglais et le français, deux langues étrangères bien positionnées dans presque tout le système public costaricien.

Quant au FLE, les premiers cours au Costa Rica ont eu lieu à la Casa de Santo Tomás, première institution d'éducation supérieure du Costa Rica, inaugurée en 1814. Après six décennies, Emilia Solórzano, femme du président Tomas Guardia invite les Sœurs de Sion de Strasbourg pour ouvrir une école à Alajuela (1878). Tel était son succès qu'après quelques mois, elles ont demandé des renforts pour compléter la demande de formatrices.

Le FLE a été soutenu grâce à l'influence francophone que le Costa Rica a reçu à l'époque dans les domaines du droit, de la politique, de l'architecture, de la gastronomie, des arts et même de la linguistique avec l'adoption des gallicismes à l'espagnol costaricien. Par conséquent, les élites intellectuelles désirant moderniser l'éducation et lier le pays à la pensée éclairée européenne ont fait du FLE une discipline officielle dans le curriculum public costaricien du secondaire en 1908.

Aujourd'hui, le FLE est encore enseigné dans quelques écoles, quasiment tous les lycées, dans les universités publiques et certaines privées, dans plusieurs centres de langues, l'Alliance Française. Ainsi, donc après plus 200 ans d'histoire, le gouvernement continue à assurer l'apprentissage du FLE à côté de l'anglais. Plusieurs initiatives de promotion et d'amélioration de la qualité ont été mises en place dans ce pays pour faire de la langue de Molière, pas seulement un moyen d'épanouissement personnel et culturel mais un outil de travail visant à renforcer l'employabilité et l'entreprenariat dans les secteurs du tourisme, hôtellerie, santé, commerce, industrie et service à la clientèle.

1. Un défi représente une opportunité d'agir

En 1984, un groupe d'enseignants de FLE de l'Université Nationale au Costa Rica, préoccupés par l'éducation de langues étrangères ont déterminé, Selon Núñez et Vargas (2004), qu'à l'époque, les diplômés de français perdaient contact avec l'université après avoir terminé leurs études et qu'il y avait de professeurs exerçant le métier sans être encore diplômés. Dotés d'une vision futuriste, les collègues Elsa Atencio, Delma González, Virginia Vega Gabriela Núñez et Alma Aguilar, ont formulé un projet d'action sociale visant à actualiser les pratiques didactiques des enseignants, ainsi qu'à améliorer le niveau de langue des professionnels du FLE. Cette initiative s'est intitulée Projet d'Interaction pour les Professeurs de Français (désormais PIPF).

Un an après, les collègues ont réalisé les premiers diagnostics afin de cibler les régions du Costa Rica nécessitant de formation. La communication avec le Ministère de l'Education Publique, MEP était importante pour établir une stratégie de travail efficace avec les professeurs de FLE.

C'est ainsi qu'en 1986, l'équipe de l'UNA est partie à la rencontre des professeurs des institutions publiques pour piloter les premiers ateliers, cours et journées pédagogiques dans les régions de Limón et Pérez Zeledón. Les thématiques abordées variaient entre la francophonie, la littérature, la correction phonétique en classe de FLE et l'élaboration du matériel didactique en même temps qu'on proposait des espaces de conversation et de perfectionnement linguistique pour les professeurs. Ces formations ont été reproduites dans d'autres villes et des

nouvelles propositions ont enrichi l'éventail d'ateliers pendant deux ans de plus, selon les besoins des enseignants.

1.1 PIPF et la coopération internationale

Les activités du PIPF se multiplient et en 1989 le Président de l'Université Nationale signe une convention avec l'Ambassadeur de France afin de consolider des efforts pour financer des formations, des livres et offrir un soutien pour la préparation de l'équipe de formateurs leur permettant de participer à des séminaires au Canada et au Brésil, organisés par la Commission pour l'Amérique latine et la Caraïbe, COPALC de la Fédération internationale des professeurs de français, FIPF. D'autres membres de l'équipe ont eu l'opportunité de se former à l'étranger et faire des études de master FLE.

La production de matériel adapté au contexte costaricien était aussi une priorité pour l'équipe de l'UNA. Plusieurs initiatives ont été développées telles que la production d'un bulletin bimensuel pour les professeurs et leurs élèves, ainsi que l'élaboration de méthodes de FLE. L'éditorial Hachette, par exemple avait présenté en 1997 une version du manuel *Fréquence Jeunes* adapté au public et plan d'études national.

Nunez et Vargas (2004 : 19) mentionnent qu'en 2001, après le Congrès Tourisme et Culture qui a eu lieu à Granada, Nicaragua les enseignants centraméricains décident de créer le Réseau Centraméricain pour le Français de Tourisme, RECAFTUR visant à préparer les professionnels du tourisme à servir leur public en français. Le financement du Service d'action culturelle de l'Ambassade de France, l'orientation des experts de l'Université Nancy 2 et le travail inconditionnel de enseignants de différents pays ont permis de créer la méthode *Vacances en Amérique Centrale* en 2006.

A présent, l'équipe universitaire a développé des stratégies de coopération avec d'autres ambassades comme celle du Canada, de Belgique et de Suisse en plus de quelques organismes internationaux, notamment l'Agence Universitaire de la Francophonie, AUF, le Centre de la francophonie des Amériques, la FIPF et l'Organisation Internationale de la Francophonie, OIF.

1.2. L'évolution du PIPF à PROFE

L'équipe du PIPF a développé d'autres actions de diffusion de la langue française dans le pays. Entre 1986 et l'année 2000, PIPF avait réalisé des formations dans les sept provinces du Costa Rica. En plus, de bouche à l'oreille, le projet s'est fait connaître et les enseignants suivaient les informations de l'UNA et assistaient aux rencontres pédagogiques organisés par les collègues.

D'ailleurs, l'étroite communication avec le ministère de l'éducation, le travail réalisé pour améliorer la qualité de l'enseignement et l'appui de l'Ambassade de France ont permis à l'équipe du projet de participer dans la rédaction et validation de programmes de FLE du primaire et du secondaire dès 1991 à présent, ce qui représente un l'impact sur les politiques linguistiques du Costa Rica.

Par ailleurs, une nouvelle stratégie de diffusion linguistique et culturelle a été lancée par l'équipe en 1999. Il s'agit d'une émission radiophonique hebdomadaire de 15 minutes, intitulée *Fréquence Ado*, à disposition des professionnels et étudiants de français dont le document audio était toujours accompagné du texte, d'une fiche pédagogique pour l'élève et son corrigé. Plus tard, les émissions ont été diffusées sur « Radio Nacional » sous un format bilingue : espagnol et français) renommé *Echos francophones* jusqu'en 2022.

Avec le succès de projet PIPF, les responsabilités de l'équipe se sont multipliées : formation continue, politiques linguistiques, programmes nationaux de FLE, élaboration des plans d'études des filières FLE à l'UNA, production de méthodes, bulletins, interaction avec les professeurs et émissions radios. L'équipe des formateurs et chercheurs a donc décidé de diversifier PIPF et créer le Programme Français et Education (désormais PROFE). Un nouveau format, plus ample selon le modèle de projet de l'UNA et permettant d'abriter deux sous-projets. C'est ainsi que les Projets Réseaux de formation et diffusion permanentes pour les professeurs de FLE (REDES) et le Projet de Recherche, coopération interinstitutionnelle et production, PRICOPI sont nés. Dans le premier, le but des participants est principalement de concevoir et offrir un programme de formation continue des enseignants et le deuxième, vise à favoriser des espaces de coopération et de recherche entre l'université et d'autres institutions ainsi que la production du matériel pédagogique et des avis sur des possibles projets et situations de l'enseignement du FLE. L'École de Littérature et Sciences du Langage, ELCL a intégré d'autres collègues comme Andrew Smith, Gabriela Vargas et Julio Sanchez dans son équipe de travail.

2. PROFE et ses projets : premières actions

Le temps a avancé et la première équipe de collègues de l'UNA ont accueilli une deuxième génération d'enseignants et de chercheurs, toujours passionnés par le FLE et dotés d'une vision ample de l'avenir de la langue de Victor Hugo dans ce pays et dans la région. Le contexte a sans doute varié et le programme et ses projets ont évolué s'adaptant aux nouveaux défis et besoins des professeurs, des apprenants et par conséquent, de la société costaricienne.

Selon Barth, Fuentes, & Pérez (2023), le projet REDES a pour mission d'offrir un éventail d'opportunités de formation continue aux enseignants de FLE. La nouvelle équipe est aussi partie à la rencontre des collègues du MEP et ils ont offert un

programme d'activités basé sur deux voies, tout d'abord, l'actualisation des pratiques pédagogiques des professionnels du FLE, puis le perfectionnement linguistique des professeurs. C'est ainsi qu'ils ont mis en place des cours à distance, en ligne et hybrides se déplaçant dans les provinces de San José, capitale du pays, Limón, Heredia, Alajuela, Guanacaste et Cartago. Il reste encore à visiter la province de Puntarenas. Parmi l'offre de formation du projet REDES, nous pouvons citer des cours d'expression écrite, de grammaire, de francophonie ou de préparation aux épreuves DELF B2, diplôme sollicité pour un enseignant contractuel et DALF C1, requis du Service Civil pour passer un concours en poste titulaire. En addition, des journées et des ateliers ont été réalisés avec sur des thématiques variées dont nous pouvons mentionner à titre d'exemple, la classe inversée, l'évaluation par compétences, l'élaboration d'examens, le planning de classe et la conception d'activités ludiques pour dynamiser la classe de FLE.

En outre, le bulletin bimensuel évolue et cette fois-ci s'intitule « La palette francophone ». Sous un format plutôt numérique, on présente au public quelques articles sur des sujets divers tels que le sport, les starts du cinéma, la gastronomie et un espace linguistique, toujours avec des exercices prêts à être imprimés pur s'en servir en classe. Composé d'une vingtaine de pages et un style de magazine, ce bulletin est diffusé par messagerie électronique et posté sur le site web du projet, disponible gratuitement sur : <https://www.redesfrances.una.ac.cr/>

D'autres ressources comme des fiches pédagogiques adaptées aux plans d'études du FLE pour le ministère et des exercices interactifs de grammaire s'y trouvent aussi à l'entière disposition du public afin d'être téléchargés et pilotés.

Quant aux deuxième projet souscrit au programme PROFE, le Projet de Recherche, coopération interinstitutionnelle et de production, PRICOPI qui a d'ailleurs a pour but de conseiller le MEP et d'autres institutions gouvernementales en matière d'éducation, nos collègues ont mené plusieurs études et ont présenté des avis clés sur des politiques éducatives, tourisme, coopération internationale et l'apprentissage de langues étrangères.

Une autre action développée par les pédagogues de PRICOPI a été la participation dans la rédaction, correction et validation des programmes de FLE ministériels, en collaboration avec PROFE depuis 1991. Parmi les derniers programmes accompagnés, nous citons celui du préscolaire, filière bilingue, secondaire et tourisme en 2005, 2016 et 2024 respectivement. Ces apports représentent un impact sur les politiques linguistiques du pays et le ministère a plusieurs fois contacté les responsables pour réaliser des recherches et rendre des avis sur des projets éducatifs.

La synergie entre les équipes du programme et ses deux projets ont permis de participer activement à l'organisation du XVI Congrès panaméricain des professeurs de français, SEDIFRALE en 2014 à l'Université Nationale, UNA. Cet évènement a renforcé la place du FLE dans notre pays et a positionné notre

institution de manière privilégiée dans la région. Après le congrès, les yeux des Amériques se sont posés sur le Costa Rica et le gouvernement a reçu l'invitation pour faire partie de l'Organisation Internationale de la Francophonie, OIF en tant que pays observateur.

C'était aussi dans la même année que l'UNA s'est adhéree à l'Agence Universitaire de la Francophonie, AUF, un réseau de plus de 1000 universités dans 120 pays. Des stages de mobilité académique et des échanges interculturels sont parmi d'autres, des actions que la convention et l'enthousiasme de professeurs et des étudiants nous ont permis de réaliser.

3. Diagnostic national sur la formation professionnelle des enseignants de FLE

3.1 Les antécédents, 2004 et 2005

Le programme PROFE a toujours veillé pour améliorer la qualité de l'éducation au Costa Rica et les relations avec les autorités du MEP, de l'UNA, des Ambassades et d'autres universités a été stratégique pour réussir aux objectifs de notre projet.

Préoccupées par l'analyse de résultats des épreuves nationales au MEP à cette époque-là, ainsi que les informations de certaines directions régionales du MEP qui rapportaient soit un manque de professeurs de FLE soit des personnes exerçant sans diplôme, surtout dans quelques zones éloignées de la capitale (Núñez & Vargas, 2004), les collègues réfléchissaient sur la cause de ce phénomène afin d'obtenir des données fiables et concevoir comment suppléer ces besoins.

Etant donné que le dernier diagnostic avait été fait en 1986 par l'équipe de PROFE et que le panorama de l'éducation costaricienne avait sans doute changé pendant ces 20 ans, les collègues Gabriela Núñez, Gabriela Vargas, intégrantes du groupe PRFOE ont réalisé décidé de réaliser un diagnostic en 2004 avec l'appui de la conseillère nationale de FLE pour le MEP, Marielos Sanchez. Elles ont enquêté une centaine de professeurs de FLE.

Parmi les résultats du diagnostic, les collègues ont démontré que dans la grande zone métropolitaine comme San José on reportaient 64% de professeurs diplômés d'au moins une Licence en FLE (Bac+4). Heredia et Turrialba comptaient 54,55% et 50% respectivement. Les chiffres montraient une réalité bien différente au fur et à mesure qu'on s'éloignait du centre et dans les villes de Liberia et Guápiles l'enquête reflétait 20% et 12,5% du personnel diplômé. Face au besoin d'approfondir l'étude, nos collègues et la conseillère ont décidé de répéter le diagnostic et augmenter le nombre de participants.

Tel qu'elles l'avaient convenu, le diagnostic a été lancé en 2005 mais cette fois-ci nos deux collègues ont additionné des informations à l'enquête concernant la formation des professeurs, leur souhait concernant la formation continue et leurs catégories professionnelles. Selon les résultats présentés par Núñez & Vargas (2005), on croyait avoir un total de 700 professeurs de FLE au Costa Rica mais cette donnée était inexacte, car le public des institutions privées n'a pas été consulté. Les collaboratrices ont donc réussi à presque doubler le nombre d'enquêtés à 177 professionnels en exercice, une partie représentative des professeurs qui travaillaient au MEP.

Dans cette étude diagnostique, 49% des enquêtés faisaient encore des études de niveau de licence en FLE. A San José, les diplômés atteignaient le 76% suivi d'Heredia 75%, Cartago avec 67%, 44% à Puntarenas, 33% à Alajuela et 14% à Guanacaste et 0% à Limon, situation inquiétante à l'époque. Plusieurs initiatives de formation continue ont été par l'équipe PROFE, le MEP, les universités et les ambassades pour donner la main aux professeurs et étudiants désireux d'actualiser leurs connaissances et développer de nouvelles compétences en didactique de langues étrangères.

3.1 Le diagnostic national, 2025

Après 20 ans du dernier diagnostic sur la formation professionnelle des professeurs de FLE (2005), le responsable du programme PROFE monsieur Jorge Barth, directeur adjoint de l'École de Littérature et Sciences du Langage, faisant partie de la troisième génération de collaborateurs du programme s'est lancé dans une nouvelle action pour recueillir de données utiles pour découvrir l'évolution des professionnels de FLE dans le pays afin de caractériser leur nouveau profil, déterminer les principaux besoins de formation continue, accompagner le MEP dans les efforts d'améliorer l'enseignement du français et proposer des solutions aux éventuelles limitations du public.

La conseillère nationale de FLE pour le secondaire au MEP, Eugenia Rodríguez, enseignante et collaboratrice de PROFE dans le projet PRICOPI à l'UNA a reconnu l'importance de réaliser une nouvelle étude destinée principalement aux enseignants de secondaire. Basée sur l'enquête du diagnostic réalisé en 2005 et validée par Vargas et Rodríguez, cette fois-ci le questionnaire a été envoyé par mail aux dirigeants des 27 sections régionales du MEP et a contemplé des renseignements sur la modalité éducative dans laquelle le public cible travaille (primaire ou secondaire), la catégorie professionnelle selon le Service Civil, le lieu de travail, le type de contrat, le diplôme obtenu et les besoins de formation continue.

Par rapport à l'instrument du diagnostic, il a été élaboré grâce à l'outil des formulaires sur la plate-forme Google Forms et il a servi pour réaliser une étude

représentative et descriptive de caractéristiques professionnelles des enseignants. Après sa validation, la conseillère du FLE l'a envoyé aux adresses électroniques des dirigeants des 27 régions éducatives. Ces collègues ont fait circuler cette enquête qui, en plus des informations professionnelles, cherchait à repérer les professeurs pour former une base de données permettant au programme de diffuser un éventail de formations à travers le mail ou le numéro de téléphone.

L'enquête a été diffusée pendant trois semaines en juin, 2025 et a permis de recueillir un total de 72 enseignants dont 90,3% travaillent en secondaire et 8,3% en primaire et finalement, 1,4% a l'expérience d'enseigner le FLE dans un centre d'intégration de l'éducation des adultes, CINDEA par son sigle en espagnol. Ces données montrent qu'encore la participation en secondaire est majoritaire dans le pays tel qu'on le constatait dans les diagnostics du 2004 et 2005.

Quant à la catégorie professionnelle selon le Service civil costaricien, les résultats reflètent 97% des collègues diplômés avec des catégories qui oscillent entre MT-2 et MT-6. La première détermine un maître titulaire qui n'a pas encore obtenu son diplôme mais qui a déjà réussi sa deuxième année de licence dans sa discipline. La deuxième catégorie désigne la plus haute qualification pour un professeur indépendamment de son diplôme : licence, master ou doctorat. Il doit faire preuve de ses capacités pédagogiques et linguistiques.

Dans cet instrument, il y a eu une représentation majoritaire d'enseignants des sections régionales d'Alajuela avec 13,9%, Cartago et Heredia comptent une participation de 9,7% chaque une d'entre elles, suivie de 8,3% à San Carlos et 5,6% à Coto, Desamparados, Puntarenas, San José-Norte, ainsi que San José-Oeste. La situation change dans les sections de Cañas, Nicoya et Sulá ou personne n'a répondu à l'appel de complétion du formulaire.

Un autre élément à considérer pour cette étude, concerne la stabilité de l'emploi des enseignants. Les résultats de cette étude présentent un panorama quasiment pareil entre les enquêtés, car 54,2% est titulaire dans son poste d'enseignant, cependant, le 45,8% restant se trouve en situation intérimaire ou contractuelle.

D'après Romero et Lopez (2019 : 8), avoir un travail stable représente une valeur ajoutée pour les entreprises et les employés, ces derniers peuvent améliorer leur motivation en même temps que l'institution se bénéficie de l'expérience et habiletés développées au travail. Dans le secteur de l'éducation, être nommé de manière permanente et en plein temps dans une ou deux institutions permet au professionnel de planifier ses cours à moyen et long terme, mettre en place des actions pédagogiques dans son école ou lycée, en plus de favoriser la conception d'un budget plus solide. En revanche, une situation contractuelle peut causer un sentiment d'insécurité chez les collègues du point de vue qu'ils pourraient se voir confronté à un arrêt de leur contrat chaque année et affecter le processus d'apprentissage à cause d'un changement abrupt de professeur ou ne pas avoir le personnel requis pendant une longue période. Le MEP (avril 2025) prépare un

concours pour l'année 2026 afin de pouvoir octroyer de nouvelles postes de travail. Le nombre de place destinées aux professeurs de FLE est encore inconnue.

Les professeurs de FLE, quelle formation possèdent et souhaitent-ils suivre ?

Par rapport à la formation des enseignants, les pourcentages de l'enquête signalent que 68,1% a réussi un diplôme de « licenciatura », équivalent à l'ancienne maîtrise française, ce qui représente un chiffre positif en comparaison aux derniers 20 ans ou en motivait à peines les collègues pour terminer leur licence, diplôme obtenu d'ailleurs pour le 15,3% des participants. Il est important de signaler que 12,5% des personnes ont indiqué avoir passé un diplôme de master 2 et seulement un 4.1% mentionne avoir un diplôme d'université pour l'instant.

Ces collaborateurs ont réussi leur formation de M1 principalement à l'Université de La Salle, 44,4% seule institution privée offrant un diplôme de spécialité FLE. En deuxième lieu, se trouvent ceux qui ont obtenu une licence en FLE à l'Université du Costa Rica, UCR avec 43,1%, suivi de l'UNA avec 33,3% et 16,7% pour l'Université à Distance, UNED. Ces données reflètent qu'encore les universités publiques fournissent des efforts pour former des professionnels en didactique des langues étrangères jusqu'au niveau de M1, ce qui contribue à améliorer la qualité de l'éducation dans le pays.

Quant aux diplômes de M2 des professeurs, la réponse a été ouverte concernant la spécialité du master. Parmi les titres mentionnés, nous réévaluons des programmes d'étude en : Gestion éducative, Psychopédagogie et Ressources Humaines, obtenues en espagnol dans certaines universités privées. En ce qui concerne la spécialité FLE figurent un master en linguistique appliquée et un autre en Didactique et management en milieu plurilingue, FLE/FLS. Il est important de souligner qu'au Costa Rica il n'y a qu'un seul programme de master 2 en français avec une spécialité littérature française à l'Université du Costa Rica. C'est la raison pour laquelle, il y a de professeurs qui ont obtenu leurs M2 en didactique du FLE ailleurs, en ligne, à distance ou sous un format hybride. Finalement, il n'y a pas eu parmi les consultés, d'étudiants de doctorat.

Pour l'équipe PROFE, en plus des particularités de formation initial des enseignants, il est essentiel de connaître leurs besoins afin de concevoir une stratégie de formation adaptée et capable d'avoir un impact positif chez les apprenants de français.

Le diagnostic montre une préférence pour suivre une formation virtuelle avec des séances synchrones et asynchrones, une modalité absente il y a 20 ans, car nous n'avions ni l'avancée technologique des plateformes ni la connectivité d'aujourd'hui. En deuxième lieu, les professeurs souhaitent recevoir une formation

hybride avec des séances de travail virtuelles et en présentiel, en plus de cours en ligne en autonomie, sans l'interaction du formateur. En général, les participants se sont encore intéressés pour les formations entièrement en présentiel et laissent en dernier choix le format à distance dans laquelle ils suivent un accompagnement virtuel du collaborateur avant l'envoi des devoirs ou projets, par exemple.

Quant aux horaires de formation, prédomine le soir en semaine, selon la moitié des professeurs, suivi des samedis en journée et les cours autonomes en ligne. Moins d'intéressés en semaine pendant le travail mais il faut souligner qu'actuellement, le MEP a restreint les permis de formation en journée après la grande grève de l'année 2018 et la pandémie.

Pour ce qui est des thématiques de formation, quelques-unes sont prioritaires depuis 20 ans comme l'élaboration d'épreuves et d'autres instruments d'évaluation, le planning de classe et les activités ludiques, ainsi que la pédagogie de l'oral et la correction phonétique ou des cours de conversation pour les professeurs. En revanche, d'autres sujets font preuve d'une évolution dans le temps et la vie quotidienne tels que le perfectionnement linguistique de niveau B2 et C1 selon le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues, CECRL, un cours offert de manière gratuite depuis 2018 par l'équipe REDES dans différentes zones du Costa Rica. Il est évident le souhait des participants pour découvrir des nouvelles plateformes technologiques comme les applications dans les appareils mobiles ou des systèmes de logiciels plus avancés tels que l'Intelligence Artificielle qui a attiré l'attention de 75% des enquêtés.

Les résultats de cette étude nous font réfléchir aux besoins des enseignants au sujet de la maîtrise du niveau de langue. Malgré les années de travail de PROFE et l'évolution de la technologie, les professeurs expriment encore la nécessité d'actualiser ses connaissances et performance en langue étrangère, c'est pourquoi, ils sollicitent un appui dans le perfectionnement linguistique. Une étude lancée par le MEP en 2019 a réussi à demander à 474 professeurs de FLE sur leur certification de langue selon la conseillère nationale de FLE Rodriguez Gonzalez, E., qui reflète que 31% ont pas de certification en français. Nonobstant, 47% ont déjà réussi le DELF B2 et un pourcentage plus bas de 22% possède le diplôme DALF C1. Ces résultats représentatifs sont satisfaisants mais nous invitent aussi à continuer nos efforts pour améliorer la performance des enseignants et par conséquent, améliorer la qualité de l'enseignement de langues dans le pays.

Conclusions

En guise de conclusion, le Projet d'interaction avec les professeurs de FLE PIPF a réalisé des grands efforts pour l'éducation costaricienne pendant les années 80s et 90s, les actions du projet et l'articulation avec d'autres partenaires ont permis

d'élargir ses domaines de collaboration, c'est ainsi que le Programme Français et Education, PROFE est né et avec ses deux projets PRICOPI et REDES, l'équipe s'est renouvelé et on impacte un public plus divers : enseignants, professionnels en langue française, étudiants et quelques institutions gouvernementales.

Ces 40 ans ont permis d'avoir un contact plus proche avec les professeurs comme c'était son but dès le début, un élément essentiel pour piloter des formations au même temps qu'on connaissait mieux le public, leurs besoins et leurs points forts à travers le contact, les diagnostics et des recherches qui cherchaient toujours à améliorer la l'éducation au Costa Rica.

Concernant les diagnostics de 1986, 2004, 2005 et 2025 même s'ils correspondent à des décennies différentes, les besoins des enseignants ne varient pas complètement, la formation continue en didactique des langues étrangères et le perfectionnement linguistique restent à l'entête des préoccupations des enseignants. Le manque d'accès à la langue française dans un pays hispanophone réduit son usage souvent à la salle de classe mais pas dans la vie quotidienne ce qui pourrait limiter sa pratique dans un contexte professionnel ou personnel.

L'équipe PROFE ne s'est jamais laissé intimidée par les menaces de supprimer le FLE. Cet esprit vaillant et optimiste a permis de présenter aux autorités une vision différente pour le français au-delà de la culture, mais un outil professionnel favorisant l'employabilité et aujourd'hui, d'autres débouchés de travail sont offerts aux nouveaux diplômés dans les postes de guides touristiques, agents de voyage, traduction, réceptionnistes et service à la clientèle. Ce qui démontre que l'utopie des années 80s est réaliste (Cordero, 2022) aujourd'hui et si on fournit des efforts même dans les temps des vaches maigres on peut réussir dans la vie et transformer peu à peu l'avenir.

Bibliographie

- Barth, J., Fuentes , M., & Pérez, K. (2023). Perfectionnement linguistique du niveau C1 pour les enseignants de FLE au Costa Rica : le défi du projet REDES de l'Université Nationale, UNA. XVIII SEDIFRALE. Brasilia.
- Cordero, R. *Temas de nuestra América*. Revista de estudios latinoamericanos. 2022, vol. 38, n. 72, pp. 1-29. ISSN 2022-07-15. La utopía realista.
- González Rodríguez, E. (2025, febrero 12). Diagnostic sur la certification linguistique des professeurs de FLE. (J. Barth Arroyo, Intervieweur)
- Núñez , G., & Vargas , G. (2004). *Programa Francés y Educación, PROFE : sistematización de la experiencia 1984-2004*. Heredia.
- Núñez, G., & Vargas , G. (2004). *Diagnóstico preliminar sobre la formación profesional de los profesores de francés en Costa Rica*. Heredia: Universidad Nacional-MEP.
- Núñez, G., & Vargas , G. (2005). *Diagnóstico Nacional sobre la situación de la Enseñanza del Francés en Costa Rica*. Heredia.
- Presse, D. d. (2025, abril 2). *En solo tres años, más de 11.400 funcionarios del MEP alcanzan estabilidad laboral mediante propiedad: el doble que en los ocho años de gobiernos PAC*. Récupéré sur Noticias: <https://www.mep.go.cr/noticias/solo-tres-anos-mas-11400-funcionarios-mep-alcanzan-estabilidad-laboral-mediante-propiedad>
- Romero Pérez, M., & López Pascual, G. (2019, Noviembre y diciembre). *La importancia de la estabilidad laboral*. Récupéré sur Emprendedores: https://emprendedores.unam.mx/lector.php?id_revista=180
- Vargas, G. *Sistema de Información Académica, SIA*. Formulation du programme PROFE. 2021 Universidad Nacional.